

# edy&liv

## MAUI

Art. 151355



pfister.ch

Version: 28.11.2023

### Wichtig

Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und für spätere Anwendung aufbewahren

### Important

Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation, et le conserver pour toute consultation ultérieure

### Importante

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future consultazioni

### Important

Read these instructions carefully before use, and keep them safely for future reference



## Warnhinweise

## Consignes de sécurité

## Avvertenze

## Warnings

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Möbel nur dem Zweck entsprechend verwenden. Eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist nur durch sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege gegeben.

### Usage prévu

Ce meuble doit être utilisé uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Seuls une utilisation appropriée et un entretien régulier garantiront un usage durable.

### Uso previsto

Utilizzare il mobile secondo la finalità a cui è stato destinato. Una funzionalità duratura è garantita solo da un uso appropriato e da una cura regolare.

### Proper usage

This furniture must only be used for the intended purpose. It will serve you dependably for years, but only with appropriate usage and regular care.



### Anwendungsort

Dieses Möbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es eignet sich auch für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich.

### Emplacement

Ce meuble est destiné à un usage en local d'habitation. Il aussi convient pour des espaces humides, en extérieur ou commerciaux.

### Luogo di utilizzo

Questo mobile è destinato all'uso in locali residenziali privati. È adatto anche per locali umidi, all'aperto o per locali commerciali.

### Place of use

This furniture is intended for use in domestic living quarters. It is also suitable for use in wet zones, outdoors, or in commercial areas.



### Anwendung

Dieses Möbel eignet sich nicht um darauf zu stehen. Es ersetzt weder Tritte noch Leitern.

### Utilisation conforme

Ce meuble n'est pas conçu pour supporter une charge. Il ne doit pas être utilisé en guise de marches ou d'escalier.

### Uso corretto

Questo mobile non è indicato per supportare pesi. Non può essere utilizzato in sostituzione di scalini e scale.

### Correct utilization

Do not stand on this furniture. It cannot be used instead of steps or a ladder.



### VORSICHT, Kippgefahr!

Achten Sie auf eine sichere Aufstellung des Möbels.

### PRÉCAUTION, risque de basculement!

S'assurer que le meuble est placé de façon sûre et bien stable.

### PRECAUZIONE, rischio di ribaltamento!

Assicurarsi che il mobile sia posizionato in modo stabile e sicuro.

### CAUTION: Danger of tipping!

Make sure this furniture is positioned safely.



### VORSICHT Maximale Belastbarkeit!

### PRÉCAUTION Charge maximale!

### PRECAUZIONE Carico massimo!

### CAUTION Maximum load limit!



### WARNING Gefahr durch Verschlucken und Ersticken!

Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Darauf achten, dass Kleinkindern nicht an Verpackungsmaterialien, Plastiktüten und Kleinteile gelangen!

### AVERTISSEMENT Risque d'ingestion et d'étouffement!

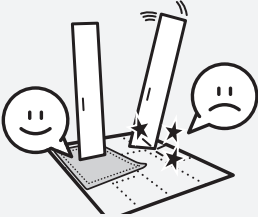
Les sachets et films plastique ne sont pas des jouets! Veiller à ce que les petits enfants n'aient pas accès aux matériaux de l'emballage, aux sacs plastique et aux petits composants!

### AVVERTIMENTO Rischio di ingestione e di soffocamento!

Sacchetti e pellicole non sono giocattoli! Badare che i bambini piccoli non abbiano accesso ai materiali dell'imballaggio, ai sacchetti di plastica e ai piccoli pezzi!

### WARNING Danger of swallowing and suffocation!

Bags and foils are not playthings! Keep packaging materials, plastic bags and small parts out of reach of infants!

|                                                                                     | Montage-<br>hinweise                                                                                                                                                                               | Instructions de<br>montage                                                                                                                                                                                                            | Istruzioni di<br>montaggio                                                                                                                                                                                   | Assembly<br>guidelines                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VORSICHT<br/>Verletzungsgefahr!</b><br>Darauf achten, dass<br>sich Kleinkinder nicht<br>im Montagebereich<br>aufhalten und an Mö-<br>beln hochziehen bzw.<br>hinaufklettern!                    | <b>PRÉCAUTION<br/>Risques de lésions!</b><br>Tenir les petits enfants<br>hors de portée de la<br>zone de montage et<br>les empêcher de sou-<br>lever les meubles ou<br>de monter dessus!                                              | <b>PRECAUZIONE<br/>Pericolo di lesioni!</b><br>Tenere i bambini<br>piccoli fuori dall'area<br>di montaggio e impe-<br>dire loro di sollevare o<br>di salire sui mobili!                                      | <b>CAUTION<br/>Risk of injury!</b><br>Keep infants away<br>from the assembly<br>area and prevent them<br>from mounting or<br>climbing up furniture!          |
|    | <b>Montageschäden<br/>verhindern</b><br>Einzelteile beim Aus-<br>packen und während<br>Montage nur auf wei-<br>che Unterlagen legen/<br>stellen. Grössere Teile<br>vor Kippen/Umfallen<br>sichern. | <b>Éviter les défauts de<br/>montage</b><br>Lors du déballage,<br>déposer tous les<br>composants sur une<br>surface souple. Veiller<br>à ce que les éléments<br>de plus grande taille<br>ne se renversent pas<br>et ne basculent pas. | <b>Evitare danni di mon-<br/>taggio</b><br>Durante il disimballag-<br>gio depositare i singoli<br>pezzi su superfici mor-<br>bide. Assicurarsi che i<br>pezzi più grandi non si<br>rovescino o si ribaltino. | <b>Prevent assembly<br/>damage</b><br>Use a soft underlay<br>for all parts during<br>assembly. Secure large<br>components from tip-<br>ping or falling over. |
|   | <b>Personen</b><br>Anzahl Personen, die<br>für die Montage benö-<br>tigt werden.                                                                                                                   | <b>Personnes</b><br>Nombre de personnes<br>nécessaires au mon-<br>tage.                                                                                                                                                               | <b>Persone</b><br>Numero di persone<br>necessarie per il mon-<br>taggio.                                                                                                                                     | <b>Personnel</b><br>Number of people<br>required for assembly<br>work.                                                                                       |
|  | <b>Montagezeit</b><br>Ungefährer Zeitbedarf<br>in Minuten.                                                                                                                                         | <b>Temps de montage</b><br>Temps approximatif<br>requis en minutes.                                                                                                                                                                   | <b>Tempo di montaggio</b><br>Tempo approssimativo<br>richiesto in minuti.                                                                                                                                    | <b>Assembly time</b><br>Approximate time<br>required in minutes.                                                                                             |
|                                                                                     | <b>Erforderliches<br/>Werkzeug</b>                                                                                                                                                                 | <b>Outils nécessaires</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>Strumenti necessari</b>                                                                                                                                                                                   | <b>Tools required</b>                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                              |

**Montage-  
hinweise**

**Instructions de  
montage**

**Istruzioni di  
montaggio**

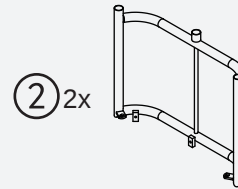
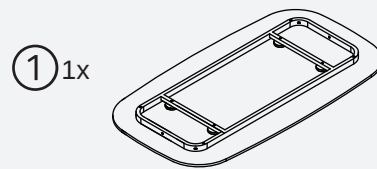
**Assembly  
guidelines**

**Möbelteile**

**Composants du  
meuble**

**Parti di mobili**

**Furniture compo-  
nents**

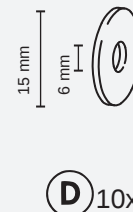
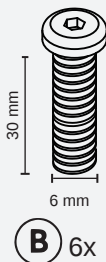
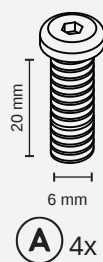


**Kleinteile**

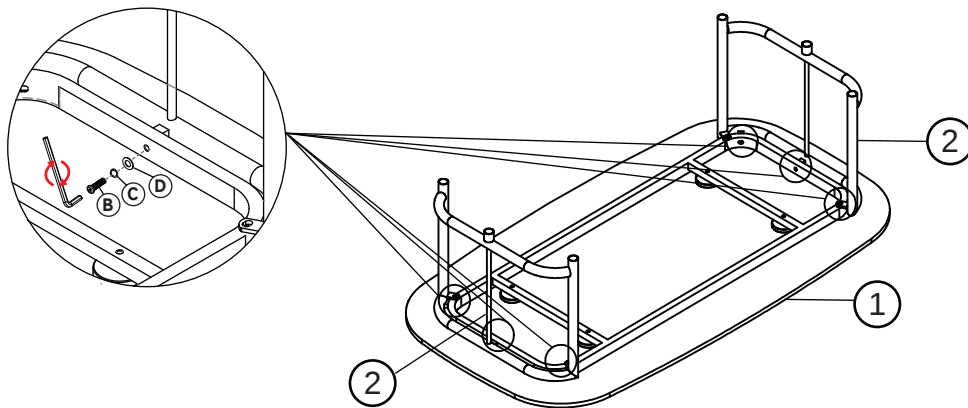
**Petits éléments**

**Piccoli pezzi**

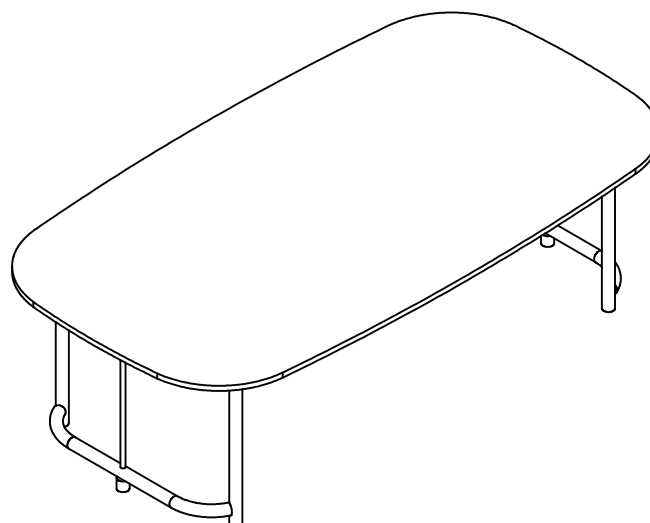
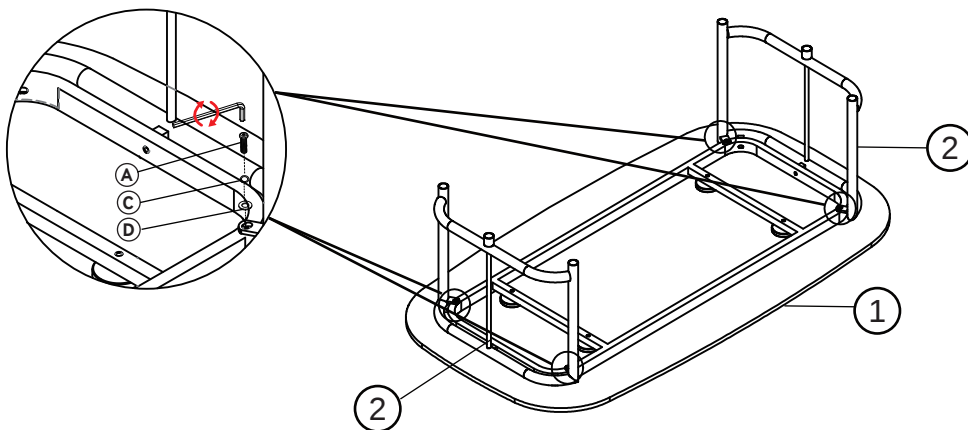
**Small parts**



**1** 6x



**2** 4x

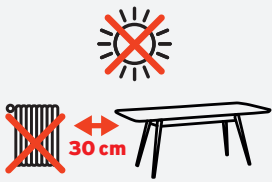


## Allgemeine Hinweise

## Indications générales

## Indicazioni generali

## General guidelines



**Vermeiden Sie** direktes Sonnenlicht. Dies kann zu Farbveränderungen führen. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Heizkörpern.

**À éviter** Une exposition directe aux rayons du soleil peut entraîner une variation de la couleur. Maintenir une distance d'au moins 30 cm entre le produit et les radiateurs.

**Da evitare** L'esposizione alla luce diretta del sole può provocare cambiamenti di colore. Mantenere una distanza minima di 30 cm dai radiatori.

**To be avoided** Direct sunlight can cause colour changes. Place at least 30 cm away from heating radiators.



**Oberfläche** Pflanzentöpfe, feuchte, heiße oder sehr kalte Gegenstände nur mit Schutzunterlage auf Oberflächen stellen.

**Surfaces** Utiliser un tapis de protection pour poser sur le meuble des vases, objets humides, chauds ou très froids.

**Superficie** Utilizzare un sottopano di protezione per appoggiare sul mobile vasi, oggetti umidi, caldi o molto freddi.

**Surface protection** Always use a protective underlay for flowerpots and for any damp, hot or very cold items.



**Empfindliche Bodenbeläge** Vermeiden Sie Kratzer und Druckstellen auf empfindlichen Böden, indem Sie an Ihrem Möbel Schutzgleiter anbringen.

**Sols délicats** Monter des embouts de protection pour pieds de meuble, afin d'éviter rayures et bosses sur les sols délicats.

**Pavimenti sensibili** Montare dei piedini protettivi per mobili, onde evitare graffi e ammaccature sui pavimenti sensibili.

**Sensitive flooring** Fit protective glides to your furniture to prevent scratching or denting sensitive flooring.

## Pflege

## Entretien

## Cura

## Care



Unter **[www.pfister.ch/de/service](http://www.pfister.ch/de/service)** finden Sie unseren detaillierten Pflegeratgeber.

Sur le site **[www.pfister.ch/fr/service](http://www.pfister.ch/fr/service)** vous trouverez des conseils détaillés pour l'entretien du produit.

Sul sito **[www.pfister.ch/it/service](http://www.pfister.ch/it/service)** sono disponibili le nostre raccomandazioni dettagliate per la cura del prodotto.

At **[www.pfister.ch/de/service](http://www.pfister.ch/de/service)** you can find our detailed recommendations for care and maintenance.

## Wartung

## Maintenance

## Manutenzione

## Maintenance



### Schrauben

Schrauben regelmäßig nachziehen (z.B. halbjährlich), um eine einwandfreie, zuverlässige Funktion zu gewährleisten.

### Vis & boulons

Resserrer régulièrement les vis et boulons (par ex. tous les 6 mois) pour garantir une utilisation fiable et impeccable du produit.

### Viti & bulloni

Stringere regolarmente viti e bulloni (ad es. ogni 6 mesi) per garantire una funzionalità affidabile e impeccabile.

### Screws and bolts

Screws and bolts should be regularly tightened (e.g. every six months) to ensure faultless dependability.

## Entsorgung

## Élimination

## Smaltimento

## Disposal



### Entsorgung

Möbel, die nicht mehr verwendet werden, der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

### Élimination

Tout meuble inutilisé doit être éliminé correctement. S'adresser à un centre de recyclage pour l'élimination des déchets.

### Smaltimento

Smaltire correttamente i mobili non più utilizzati. Rivolgersi al proprio ecocentro per lo smaltimento dei rifiuti.

### Disposal

Furniture that cannot be repaired or has reached the end of its useful life should be handed over for professional disposal. Please contact your local waste disposal authority.

## Pfister - Kontaktcenter

## Centre de contact Pfister

## Centro di contatto Pfister

## Pfister Contact Centre

### Hotline

#### Fragen

Wir sind gerne für Sie erreichbar:

**062 855 33 33**

Montag bis Freitag  
08:00 bis 17:30

#### Questions

Nous sommes à votre disposition:

**062 855 33 44**

du lundi au vendredi  
de 08:00 à 17:30

#### Domande

Restiamo volentieri a sua disposizione:

**062 855 33 55**

da lunedì a venerdì  
dalle 08:00 alle 17:30

#### Questions and queries

We are at your service as follows:

**062 855 33 33**

Monday to Friday from  
08:00 until 17:30

#### Ersatzteile

Bitte melden Sie sich in Ihrer Filiale oder rufen Sie unsere Hotline an.

#### Pièces de rechange

Adressez-vous à votre filiale ou contactez notre hotline.

#### Pezzi di ricambio

Contatti la sua filiale oppure chiami la nostra hotline.

#### Replacement parts

Please contact your nearest store, or call our hotline.